

LA REINE DES PÉRIS, COMEDIE PERSANE.

Acte Premier.

Le Theatre represente le Rivage de la Mer et des Bocages délicieux.

Prelude.

Violons.

Selina

Quel charme vous retient sur ce bord écarté! vous ne jouissés

La Reine des Péris.

pas de sa tranquillité. Vous soupirez! Quelle est donc votre peine? son =

gés que des Péris vous êtes souveraine, La nature soumise obéit à vos

loix, Tous vos vœux sont formés et remplis à la fois, *la Reine* hé-las! Il est des

+ Acte 1. Scene 1.

Selina

3

vœux que mon pouvoir immense Ne scauroit jamais combler. L'Amour seul peut vous trou-

bler. Vous ne répondez rien, j'entens-vôtre silence. Apprens donc mon se-

cret, puisque tu l'as surpris Etcache ma honte aux Pé=ris. un

La Reine des Péris.

jour en traversant les airs sur un nuage J'aperçus un mortel char-

-mant, Mon cœur d'abord frappé conserva son image, Ma Raison a vou-

-lu l'effacer vainement. J'ay pourtant arrêté mes feux des leurs nais-

Acte 1. Scene 1.

sance Jay fuit ce cher objet, inutile prudence! Le sort complice de l'a-

The first system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line with a treble clef, containing a melody with various note values and rests. The lower staff is a bass line with a bass clef, providing harmonic support with notes and rests. The lyrics are written in French and are positioned between the two staves.

Selina
mour A mes yeux malgré moy vient l'offrir en ce jour, pourquoy craignés vous.

The second system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line with a treble clef, containing a melody. The lower staff is a bass line with a bass clef, providing harmonic support. The lyrics are written in French and are positioned between the two staves. The name 'Selina' is written above the vocal line.

la Reine.
tant une si douce chaine? Selina je l'ay vu sur la Rive pro---

The third system of the musical score consists of two staves. The upper staff is a vocal line with a treble clef, containing a melody. The lower staff is a bass line with a bass clef, providing harmonic support. The lyrics are written in French and are positioned between the two staves. The name 'la Reine' is written above the vocal line.

La Reine des Péris.

L'apercevant

chaine, J'ay senti les transports d'une ardeur qui renaist, Il vient-tu-

ons, hélas! Ma resistance est vaine. Ah! l'on fuit toujours mal lorsqu'on

fuit ce qui plait.

Scene 2^{eme}
 la Reine, Selina,
 Nouredin Caliphe d'Egipte,
 Ali Prince Arabe.

Nouredin a Ali sans voir la Reine Acte 1. Scene 2.^e

Tandis que par mon ordre on prend soin de connoître dans quels climats les

vents ont jetté nos vaisseaux, Allons, mon cher Ali... ciel: que vois-je pa-

raitre. Quels objets brillans et nouveaux! Aprenons leurs destin. Quel sort icy vou-

8 *Ali. La Reine des Pèris.*

guide! L'heureuse trahison d'un element perfide.

6 6 6 5 *

6 5

Nos vaisseaux ont tenté des efforts impuissans, Les vents nous ont con-

6 5

6 4

traints d'aborder ce rivage: J'accusois de rigueur leur empire vo...

2 5 3 6 5

6 5

Acte 1. Scene 2^e.

la Reine a Nouredin. 9

lage, Depuis-que je vous vois, Que je leur dois d'encens! Et vous qui peut cau-

ser le mal qui vous accable! Vous estes sur des bords soumis a mon pou-

Nouredin. la Reine
voir. Excusés la douleur que je vous laisse voir. Expliqués vous: J-

La Reine des Péris.

Noureddin

cy tout vous est favora---ble. Je - suis un amant malheu---

---reux suivi d'un Prince généreux, Qui veut bien partager mon destin déplo=

---rable. Je regne dans ces champs si beaux Que le Nil enrichit de ses fertiles-

Acte 1. Scene 2^e

...eaux. La je coulois mes jours dans une paix cheri ... e

Lorsque la Renom-

7b 6 6 5 6 5 4 3

...mée annonça les attraits de la princesse de sirie; Je pars, Je cours, Je

6 5 *

...vole et m'expose a ses traits, Je sentiray leurs coups le reste de ma vi-

6 4 * 7 6 5 * 6 b 6 6 *

La Reine des Pèris.

la Reine interdite

e. Pour allumer des feux cons = tans Il faut réunir bien des

Nouredin

charmes: Fatime a sur son teint la fraîcheur du printemps, Pour soumettre les

Air.

cœurs qu'elles puissantes armes! Lors qu'un aimable objet com =

Acte 1. Scene 2^e

mence ses beaux jours Peut-on a ses appas refuser sa tendresse? - L'éclat char-

mant de la jeunesse. Est le trait le plus seur que lancent les amours. L'éclat char-

mant de la jeunesse. Est le trait le plus seur que lancent les a-

La Reine des Péris.

La Reine inquiète

Noureddin.

mours. Vous avés sçeu charmer cette jeune Princesses Mes yeux seuls ont o-

This system contains the first two lines of music. The vocal line (top) is in a 7/8 time signature and features a melodic line with various note values and rests. The bass line (bottom) consists of whole notes and rests. The lyrics are written below the vocal line.

---sé parler de mon ardeur, Je ne sçais pas encor s'ils se sont fait en-

This system contains the second two lines of music. The vocal line continues the melody from the first system. The bass line includes some accidentals and rests. The lyrics are written below the vocal line.

---tendre Dans l'instant ou j'allois nécoutant que mon cœur Déclarer l'amour le plus

This system contains the final two lines of music. The vocal line concludes with a 3/2 time signature change. The bass line includes a 3/2 time signature change and various note values. The lyrics are written below the vocal line.

Acte 1. Scene 2^e

tendre La Princesse révoit dans un bois écarté Lors qu'une nuit su

6 5

Violons

---bite a banni la clarté; Les Elements confus se sont livrés la

* * 5 5 * 6

La Reine des Péris

guerre; Pendant ces funeste combats Eclairés seule...

ment par les feux du tonnerre J'ay perdu ma Princesse, He...

+ *lentement*

la Reine.

las! Les Cieux ont enlevé l'ornement de la terre. Fatime n'est donc

Detailed description: This system contains the first vocal entry. The vocal line is in treble clef with a key signature of two sharps (F# and C#) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are written below the vocal line. The piano part includes various chordal textures and some arpeggiated figures.

Nouredin.

plus! Depuis ce jour affreux On n'a pu découvrir son destin malheu-

Detailed description: This system continues the vocal line from the previous system. The vocal line is in bass clef with a key signature of one flat (F) and a 2/4 time signature. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are written below the vocal line. The piano part includes various chordal textures and some arpeggiated figures.

Air.

reux. Le desespoir qui me devore Dans cent climats divers M'en-

Detailed description: This system contains the beginning of an 'Air'. The vocal line is in bass clef with a key signature of one flat (F) and a 3/4 time signature. The piano accompaniment is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are written below the vocal line. The piano part includes various chordal textures and some arpeggiated figures.

La Reine des Pèris.

traine vainement. Je n'y retrouve pas la beauté que j'a do-

re Mes soins toujours trahis augmentent mon tourment. Mes soins toujours tra-

his-augmentent mon tourment. Vous n'avez plus d'espérance De quoy vous.

Selina.

Vous n'avez plus d'espérance De quoy vous

Ali.

Vous n'avez plus d'espérance De quoy vous.

Vous n'avez plus d'espérance De quoy vous.

Acte 1^{er} Scene 3^e

Nouredin

19.

Sert la constance! On vient cachons le feu dont je me sens bruler Reine, permettez

Sert la constance!

Scene 3^e

La Reine Selina Nouredin Ali un Commandant de la Flote.

Sert la constance!

B.C. La Reine.

vous qu'il rompe le silence! Il vous peut devant moy declarer ce qu'il pense et

Aselina.

vous n'avez plus rien a me dissimuler. Toy fais que tout jcy S'aplique a luy ce

La Reine des Péris.

---ler Quel est l'Empire heureux soumis a ma puissance.

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff and a bass line on a bass clef staff. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 2/4. The vocal line begins with a dotted quarter note followed by eighth notes. The bass line consists of whole notes with some slurs and fingerings (6, 4, 3, 6, 8) indicated below the notes.

le Commandant a Nouredin.

* Nous avons par-couru ces bords delicieux sans pouvoir dé cou-

The second system continues the musical piece. The vocal line starts with a quarter rest followed by eighth notes. The bass line has whole notes with slurs and fingerings (7x, 8, 6, 5) indicated below. There are asterisks in the left margin of both staves.

Violons.

Air.

* ---vir le nom de ces beaux lieux. Les Prés y sont couverts de mille fleurs É---

The third system includes a violin part on a treble clef staff and a vocal part on a bass clef staff. The violin part is marked 'Violons.' and 'Air.' with a 3/4 time signature and fortissimo (ff) dynamics. The vocal part continues with lyrics and includes slurs and fingerings (6, 6, 6, 7) below the notes. There are asterisks in the left margin of both staves.

Acte 1. Scene 3^e

closes qui de nos plus brillantes Roses effacent l'éclat gracieux; Et les

Flûtes.

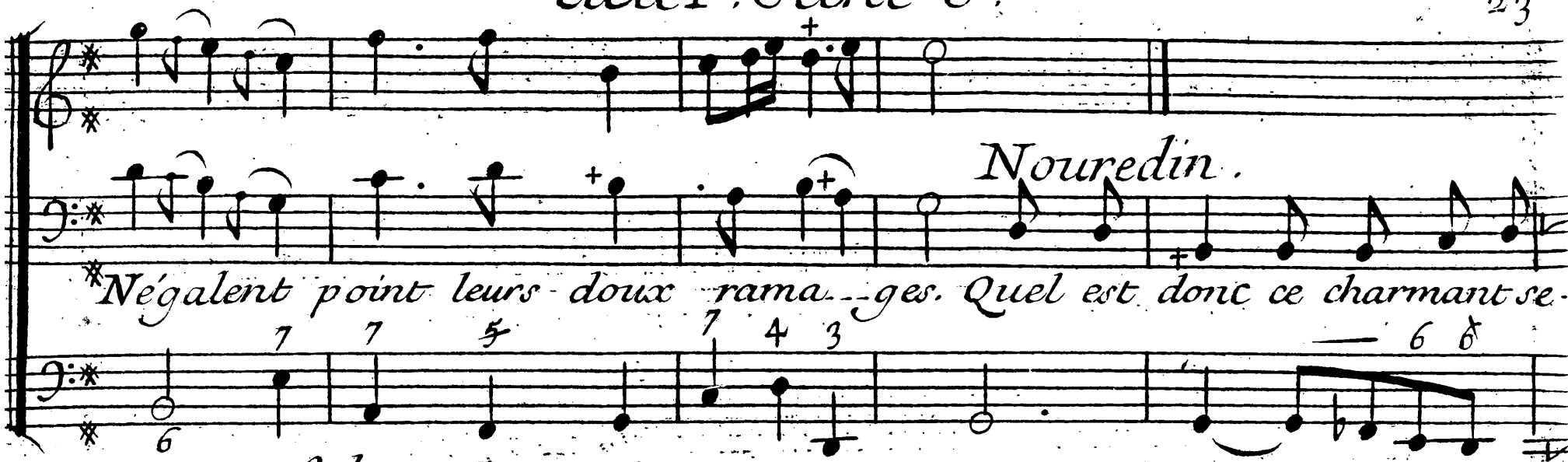
bois sous de frais ombrages Rassemblent mille oiseaux inconnus a nos yeux

La Reine des Pêris.

* Non, de nos Rossignols les chants mélodieux Négalent point leurs doux rama-
 * -gers. Non, de nos Rossignols les chants mélodi-eux

Musical notation includes treble and bass staves with various notes, rests, and ornaments. Fingerings are indicated by numbers 6, 5, 7, 4, 3.

Acte 1. Scene 3^e



Musical score for Nouredin. The system consists of a vocal line and a bass line. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bass line is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are: "N'égalent point leurs doux rama... ges. Quel est donc ce charmant se-". Below the lyrics are figured bass numbers: 7 7 5 7 4 3 6 6.

Nouredin.

N'égalent point leurs doux rama... ges. Quel est donc ce charmant se-

Selina a Nouredin

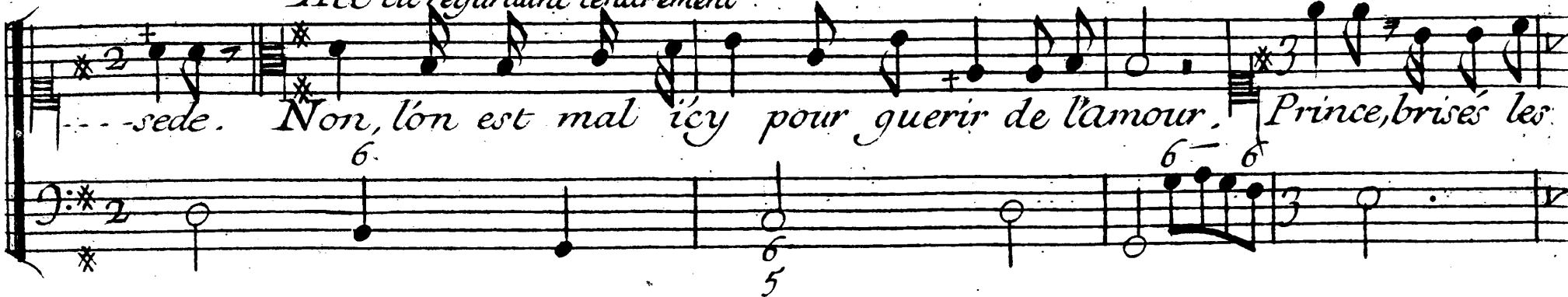


Musical score for Selina. The system consists of a vocal line and a bass line. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bass line is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are: "jour? Il dépendra de vous, d'y trouver le Remede De la douleur qui vous pos-". Below the lyrics are figured bass numbers: 6 6 6 6 5.

jour? Il dépendra de vous, d'y trouver le Remede De la douleur qui vous pos-

Ali la regardant tendrement

la Reine a Nouredin



Musical score for Ali and la Reine. The system consists of a vocal line and a bass line. The vocal line is in treble clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature (C). The bass line is in bass clef with the same key signature and time signature. The lyrics are: "sede. Non, l'on est mal icy pour guerir de l'amour, Prince, brisés les". Below the lyrics are figured bass numbers: 6 6 6 3.

sede. Non, l'on est mal icy pour guerir de l'amour, Prince, brisés les

La Reine des Péris.

fers d'un funeste esclavage Pourquoi chercher un bien qu'on ne peut obtenir!

Nouredin.

--- nir! Ah! je se rois déjà volage, si je pouvois le deve---

Duo. la Reine.

Brisés brisé les fers d'un funeste esclavage Pourquoi chercher un
--- nir Non non je ne puis rompre un charmant esclavage Pourquoi chercher un

Acte 1 Scene 3^e

bien qu'on ne peut obte-nir? Il est ai-sé d'e-tre vo-la
bien qu'on craindrait d'obtenir Ah! je se-rois déjà vo-la
ge Ne pouvés vous le de-ve
ge Si je pou-vois le de-ve
nir Brisés brisés les fers d'un fu-neste es-cla-vage Pour
nir Non, non je ne puis rompre un charmant es-cla-va-ge Pour

La Reine des Péris.

quoy cher-cher un bien qu'on ne peut ob-te-nir Il est ai-sé d'être vo-

quoy chercher un bien qu'on craindroit d'obtenir Ah! je se-rois déjà vo-

la - - - - - ge Ne pouvés vous

la - - - - - ge Si je pou-vois

le deve-nir Il est ai-sé d'être vo-la - - - - -

le de-ve-nir Ah! je serois déjà vo-la - - - - -

The musical score consists of three systems. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (bass clef). The piano part includes various ornaments such as trills, grace notes, and slurs. The lyrics are written in French and are partially obscured by dashed lines in the original image. The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4.

Acte 1 Scène 3^e

Lentement

Musical staff with piano accompaniment for the first system, featuring chords and melodic lines.

Musical staff with vocal line and piano accompaniment for the second system. The lyrics are: *ge Ne pouvés vous le de venir.*

Musical staff with vocal line and piano accompaniment for the third system. The lyrics are: *ge si je pou-vois le devenir.*

Musical staff with violin accompaniment for the fourth system, labeled *Violons*.

Musical staff with vocal line and piano accompaniment for the fifth system. The lyrics are: *Ne me proposés pas une chaine nouvelle Jamais je n'oubli-ray l'ob-*

La Reine des Pêris.

Musical score for the first system. It consists of three staves: a vocal line (treble clef), a piano accompaniment line (bass clef), and a lower piano accompaniment line (bass clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: *jet de mon ardeur: --- Quels appas luy pourroient oter un jour mon*. The lower piano staff includes fingerings: 4, 3, 6♭, 6, 6♭, 5.

Musical score for the second system. It consists of three staves: a vocal line (treble clef), a piano accompaniment line (bass clef), and a lower piano accompaniment line (bass clef). The key signature is one sharp (F#) and the time signature is 3/4. The lyrics are: *cœur: Je vous vois et je suis fidel=le. ---*. The lower piano staff includes fingerings: 6, 4x, 2x, 6, 6, 7, 4, 6, 6.

Acte 1. Scene 4^e,

la Reine, Selina, Nouredin, Ali,
le Commandant de la Flote, les Matelots.
Gay.

Prelude pour les Matelots.

le Commandant.

Vos Matelots charmés avancent dans ces lieux Leurs trans-

la Reine.

-ports vont bien tot éclater a vos yeux. De leurs plaisirs nouveaux écoutons le larc.

Marche. La Reine des Pèris.

gage. Marche.

Hautbois.

Acte 1. Scene 4^e

Chœurs de Matelots.

Grondés Aquilons furi-eux. Me-na-cés la terre et les

Violons.

Grondés Aquilons furi-eux. Me-na-cés la terre et les

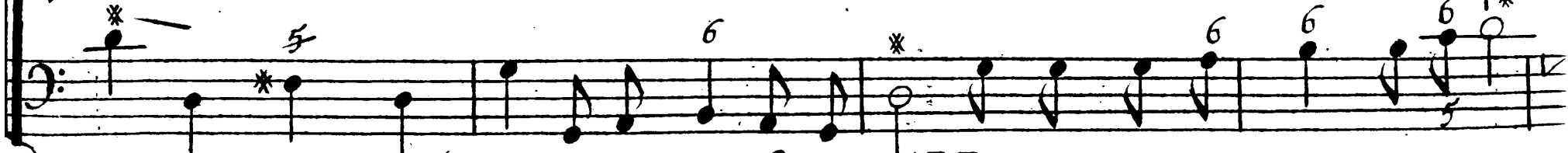
Cieux; Nous ne craignons plus vôtre ra-ge, Grondés Aquilons furi---

Cieux, Nous ne craignons plus vô-tre rage, Grondés, grondés Aquilons furi---

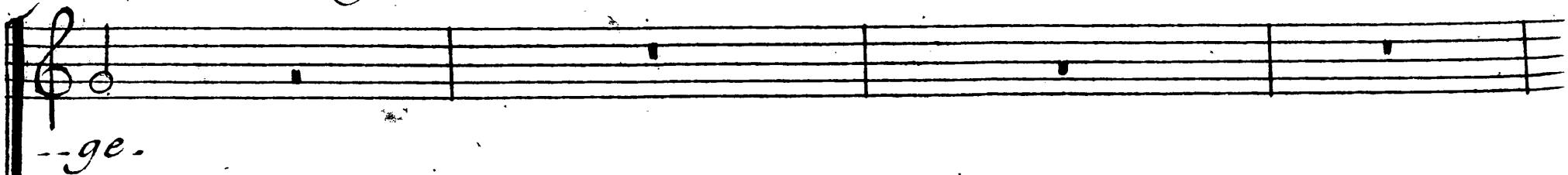
La Reine des Péris.

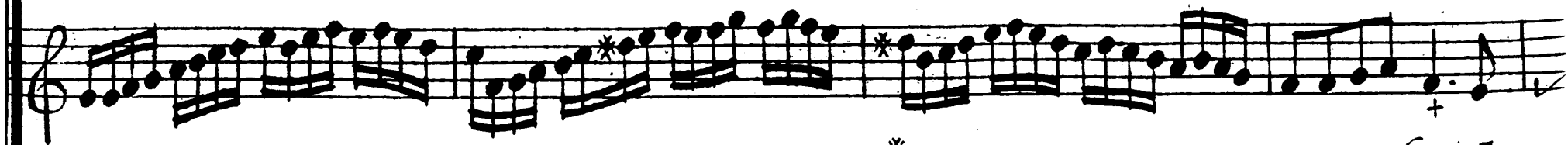

 -- eux Grondés, grondés Aquilons furieux, Nous ne craignons plus votre ra--





 -- eux Grondés, grondés Aquilons furieux, Nous ne craignons plus votre ra--



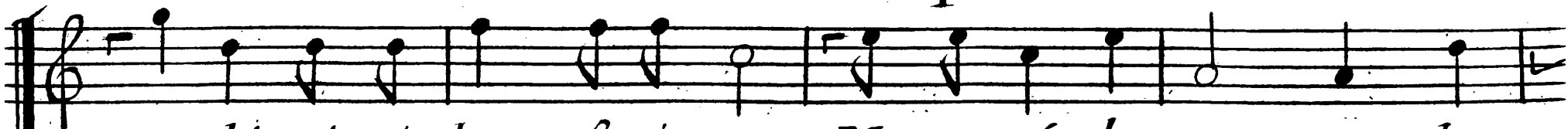

 --ge.



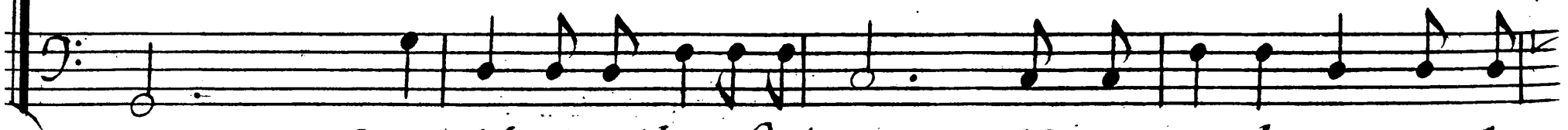

 --ge. B. C.



Acte 1. Scene 4^e



Grondés Aquilons furi-eux, Me-nacés la terre et les



Grondés Aquilons furi-eux, Mena-cés la terre et les



Cieux, Nous ne craignons plus vôtre ra



Cieux, Menacés la terre et les Cieux, Nous ne craignons plus vôtre

La Reine des Péris.

ge Grondés, grondés Aquilons

rage Nous ne craignons plus vôtre ra-

lons furieux Grondés Menacés la terre et les Cieux Nous ne craignons

ge Grondés Aquilons furieux Menacés la terre et les Cieux Nous ne craignons

Detailed description: The image shows a page of a musical score for 'La Reine des Péris'. It consists of four systems of music. Each system has a vocal line (treble clef) and a piano accompaniment line (bass clef). The lyrics are written below the vocal lines. The first system includes the lyrics 'ge Grondés, grondés Aquilons'. The second system includes 'rage Nous ne craignons plus vôtre ra-'. The third system includes 'lons furieux Grondés Menacés la terre et les Cieux Nous ne craignons'. The fourth system includes 'ge Grondés Aquilons furieux Menacés la terre et les Cieux Nous ne craignons'. There are some musical notations like '5' and '6' above notes in the piano parts, and a '+' sign above a note in the vocal part of the third system.

Acte 1. Scene 4^e.

plus vôtre ra=ge.

plus vôtre rage. B.C.

6 — 6/3 6 — 6 — 6 — 5.

This system contains two vocal staves and a piano accompaniment staff. The vocal staves are in treble clef, and the piano staff is in bass clef. The lyrics are written below the vocal staves. The piano accompaniment includes numerical figures such as 6, 6/3, and 5.

petit Chœur.

Fin. Sur ces bords fortunés ou regne un doux repos Nos

petit Chœur.

Sur ces bords fortunés ou regne un doux repos Nos

Fin. Sur ces bords fortunés ou regne un doux repos Nos

6 4 7/3 6 9 5 * 5 5 * 6 4

This system contains two vocal staves and a piano accompaniment staff. The vocal staves are in treble clef, and the piano staff is in bass clef. The lyrics are written below the vocal staves. The piano accompaniment includes numerical figures such as 6, 4, 7/3, 9, 5, and 6.

La Reine des Pèris.

jours sont a l'a=bry de la fureur des flots Et nos Cœurs seulement peuvent

jours sont a l'a=bry de la fureur des flots Et nos Cœurs seulement peuvent

jours sont a l'a=bry de la fureur des flots Et nos Cœurs seulement peuvent

faire naufra — ge, peuvent faire nau—fra—ge. Sur ces bords fortu —

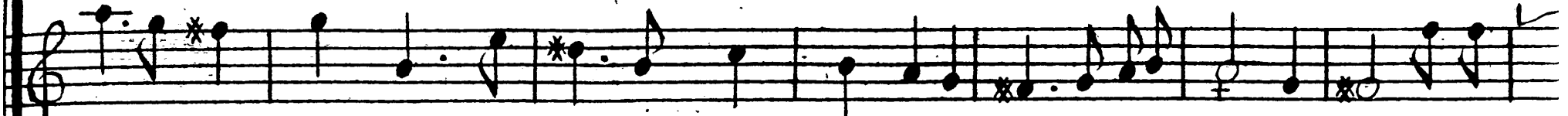
faire nau—fra — ge, peuvent faire naufra — ge. Sur ces bords fortu —

faire naufra — ge, peuvent faire nau—fra—ge. Sur ces bords fortu —

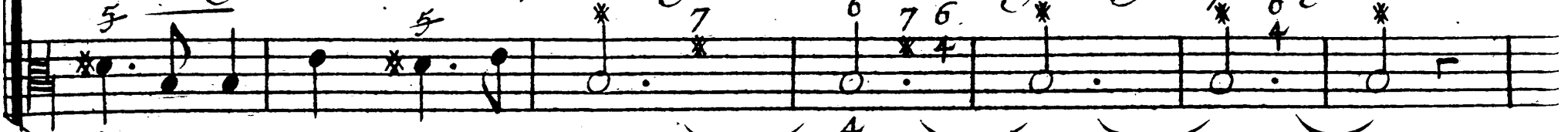
Acte 1. Scene 4^e



=nés ou regne un doux repos Nos jours sont a l'abry de la fureur des flots Et nos



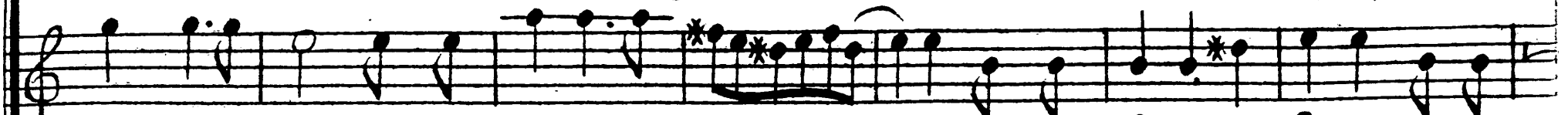
=nés ou regne un doux repos Nos jours sont a l'abry de la fureur des flots Et nos



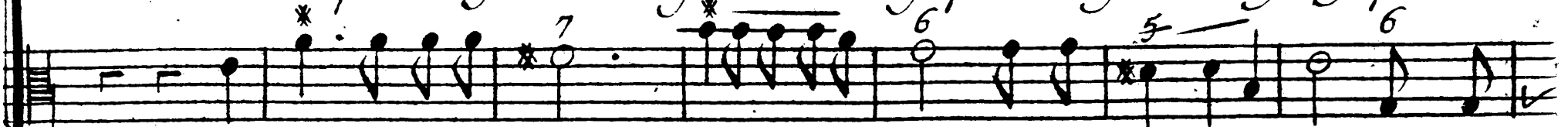
=nés ou regne un doux repos



Cœurs seulement peuvent faire naufra - - - - - ge peuvent



Cœurs seulement peuvent faire nau-fra - - - - - ge peuvent faire naufrage peuvent



Nos jours sont a l'abry de la fureur des flots Et nos Cœurs seulement peuvent

La Reine des Pèris.

Musical staff with vocal line and accompaniment. The vocal line starts with a treble clef and a key signature of one sharp (F#). The accompaniment is in the bass clef. The lyrics 'faire nau-fra---ge' are written below the vocal line.

faire nau-fra---ge.

Violons.

Musical staff with vocal line and accompaniment. The vocal line continues with the lyrics 'faire-nau-fra---ge'. The accompaniment features a more active melodic line. The lyrics 'faire-nau-fra---ge' are written below the vocal line.

faire-nau-fra---ge.

Musical staff with vocal line and accompaniment. The vocal line continues with the lyrics 'faire nau-fra---ge'. The accompaniment continues with a similar melodic pattern. The lyrics 'faire nau-fra---ge' are written below the vocal line.

faire nau-fra---ge.

B.C.

Musical staff with vocal line and accompaniment. The vocal line ends with a double bar line and repeat sign. The accompaniment also ends with a double bar line and repeat sign.

*Gron. = on reprend le chœur
Page 31.*

Musical staff with vocal line and accompaniment. The vocal line continues with a more active melodic line. The accompaniment continues with a similar melodic pattern. The lyrics 'faire nau-fra---ge' are written below the vocal line.

Musical staff with vocal line and accompaniment. The vocal line continues with the lyrics 'faire nau-fra---ge'. The accompaniment continues with a similar melodic pattern. The lyrics 'faire nau-fra---ge' are written below the vocal line.

Gron. =

Acte 1. Scene 4^e

1^{er} Air, pour les Matelots.

Musical notation for the first system of the first air. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff, both in 2/4 time. The treble staff contains a melody with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass staff provides a harmonic accompaniment with similar rhythmic patterns. There are some handwritten annotations above the bass staff, including the number '5' and '4x 6 6'.

Musical notation for the second system of the first air. It continues the melody and accompaniment from the first system. The treble staff shows the continuation of the melodic line, and the bass staff continues the accompaniment. There are handwritten annotations above the bass staff, including the number '6' and a sequence '6 6 7 6 5 4 3'.

2^e Air.

Flûte et hautbois.

Violons.

Musical notation for the second system of the second air. It consists of two staves: a treble staff and a bass staff, both in 2/4 time. The treble staff contains a melody with eighth and sixteenth notes, some beamed together. The bass staff provides a harmonic accompaniment with similar rhythmic patterns. There are handwritten annotations above the bass staff, including the number '6' and '5', and asterisks (*) above certain notes.

La Reine des P^{er}is.

The first system consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a key signature of one flat (B-flat) and a 2/4 time signature. It contains a melodic line with various note values and rests. The lower staff is in bass clef and contains a bass line with chordal accompaniment. Fingering numbers (6, 4, 3, 5, 6, 5, 6) are written below the bass line. A double bar line with repeat dots is at the end of the system.

The second system consists of two staves. The upper staff continues the melody from the first system. The lower staff continues the bass line. Fingering numbers (6, 5, 6, 6, 4x, 3, 5, 6) are present. A double bar line with repeat dots is at the end of the system.

The third system consists of two staves. The upper staff continues the melody. The lower staff continues the bass line. Fingering numbers (6, 6, 4, 6, 5) are present. A double bar line with repeat dots is at the end of the system.

La jeu-nesse fait bien de ris-quer, Mais jamais la vieil-les-se

Acte 1. Scene 4.^e

ne doit s'embarquer. Le vent gronde, malgré sa fureur On voit tou---

The first system of music features a vocal line on a treble clef staff and a piano accompaniment on a bass clef staff. The key signature has one flat (B-flat). The vocal line begins with a treble clef, a key signature of one flat, and a common time signature. It contains several measures of music, including a repeat sign. The piano accompaniment starts with a bass clef, a key signature of one flat, and a common time signature. It includes various chords and figures, with some notes marked with numbers 5, 6, and 6b. There are also some asterisks and a plus sign above the piano staff.

--- jours flotter sur l'onde un jeune Cœur. Mais quand l'age s'oppose au voy---

The second system of music continues the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one flat. The system includes various musical notations such as notes, rests, and ornaments. There are several asterisks and plus signs scattered throughout the system.

--- a-ge, L'amour nous tra-hit le port nous fuit. On reprend le p^t Atr.

The third system of music concludes the vocal line and piano accompaniment. The vocal line has a treble clef and a key signature of one flat. The piano accompaniment has a bass clef and a key signature of one flat. The system includes various musical notations such as notes, rests, and ornaments. There are several asterisks and plus signs scattered throughout the system. The text "On reprend le p^t Atr." is written at the end of the system.

4² Menuet.

La Reine des Pêris.

The first system of music for '42 Menuet' consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a 3/4 time signature, and the lower staff is in bass clef. The music features a melodic line in the upper staff and a supporting bass line in the lower staff. Fingering numbers (6, 5, 6, 7, 6, 5) are written below the notes in the lower staff. There are also some '+' signs above notes in both staves.

The second system of music continues the piece. It consists of two staves in treble and bass clefs. The notation includes various note values and rests. Fingering numbers (6, 5, 6, 6, 5) are present in the lower staff. '+' signs are also visible above notes in the upper staff.

2^e Menuet.

Flûtes et Hautbois.

The third system of music is for the '2^e Menuet' and is divided into two parts. The upper part is labeled 'Flûtes et Hautbois' and consists of two staves in treble clef with a 3/4 time signature. The lower part is labeled 'Violons' and also consists of two staves in treble clef with a 3/4 time signature. The flute and oboe part features a melodic line with asterisks (*) above several notes. The violin part provides a harmonic accompaniment with notes marked with asterisks (*) and fingering numbers (7b, 5, 6, 5, 7, 6). The system concludes with a double bar line and repeat dots.

Acte 1. Scene 4^e

5 6 5 — — 6 — — — 6 5

6 4 3 6 — — — 5 *

On reprend le premier.

La Reine des Pèris.

Air.

The first system of the musical score consists of three staves. The top staff is a treble clef with a 2/4 time signature, containing a melodic line with various note values and rests. The middle staff is also a treble clef with a 2/4 time signature, providing a harmonic accompaniment. The bottom staff is a bass clef with a 2/4 time signature, containing a bass line with some fingerings indicated by numbers 5 and 6. The music is written in a style typical of 19th-century sheet music.

The second system of the musical score consists of three staves. The top staff continues the melodic line from the first system. The middle staff continues the harmonic accompaniment. The bottom staff continues the bass line, with fingerings 4x-6, 6, 4, and 3 indicated. The system concludes with the lyrics "Ali. Regnés --- Triom ---" written below the staff. The music ends with a double bar line and a repeat sign.

Acte 1. Scene 4^e

phés tendre Amour. Regnés Triom

5 — 6 4x-6 6 4 3 7

La Reine des Pêris.

phés tendre Amour, Régnés - - - - - Triomphés tendre A-

5 6 7 6 7 5

Detailed description: This is a musical score for a piece titled "La Reine des Pêris". It consists of five staves. The first two staves are vocal lines in treble clef. The third staff is a piano accompaniment line in treble clef, featuring various ornaments (marked with '+') and fingerings (marked with '7'). The fourth staff contains the lyrics: "phés tendre Amour, Régnés - - - - - Triomphés tendre A-". The fifth staff is a piano accompaniment line in bass clef, with fingerings '5', '6', and '7' indicated. The music is written in a style characteristic of 18th or 19th-century French lullabies or songs.

Acte 1. Scene 4^e

-mour Daignés nous retenir dans ce charmant séjour. Regnés

4x 6 6 5 6 7 7 7

5 4 3

La Reine des Péris.

Triomphés tendre amour Daignés nous retenir dans ce charmant séjour.

6 7 6 6 6 3
5 4x 5 5 4

Detailed description: This system contains the first two staves of music. The top staff is a treble clef with a melodic line. The bottom staff is a bass clef with a bass line. The lyrics are written between the two staves. Below the bass line, there are several numbers: 6, 7, 6, 6, 6, 3, 5, 4x, 5, 5, 4. There are also some '+' signs above the notes in the top staff.

fin. Sans cesse des plaisirs on ren...

4x - 6 6 7 fin. 6 * - 6 4x
5 4 3

Detailed description: This system contains the second two staves of music. The top staff continues the melody. The bottom staff continues the bass line. The lyrics 'fin. Sans cesse des plaisirs on ren...' are written between the staves. Below the bass line, there are numbers: 4x - 6, 6, 7, fin., 6, *, -, 6, 4x, 5, 4, 3. There are also some '+' signs above the notes in the top staff.

Acte 1. Scene 4^e

contre les tra-ces, Sur ces Rivages en chan-tés. L'art n'y mon-tre - - -

6 — * - 6 4x 6 6 6 6 5 6

3

que des beau-tés Et la nature que des gra = ces.

6 6 6 6 5

On reprend la
Symphonie.

très vite.

La Reine des Péris.

Tambourain.

7x

7x

doux.

2^m Tambourain.

7x 8 7x 8

Acte 1. Scene 4^e

The first system of music consists of two treble staves and one bass staff. The top two staves contain melodic lines with various notes, rests, and accidentals (sharps, flats, and naturals). The bass staff provides a harmonic accompaniment with notes and rests. There are some performance markings above the bass staff, including '7x 8', '7b', and '7b' with a horizontal line, followed by '6/4', '6/4', and '7b'.

The second system of music also consists of two treble staves and one bass staff. The top two staves contain melodic lines with notes, rests, and accidentals. The bass staff provides a harmonic accompaniment. There are performance markings '7x 8' and '7x 8' above the bass staff. The system concludes with a double bar line and repeat dots.

*On reprend le
premier.*

Tournez.

*La Reine des Péris.**la Reine a Nouredin.*

Ne quittés pas si tôt ce rivage tran- quile, les plaisirs soumis a mes...

The first system of musical notation consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a common time signature (C). It contains a melodic line with various note values, including eighth and sixteenth notes, and rests. The lower staff is in bass clef with a common time signature (C). It contains a bass line with fewer notes, including a triplet of eighth notes. A fermata is placed over the final note of the upper staff.

loix Vous suivront tous dans cet a zile, Vôte coeur en fera le choix.

The second system of musical notation also consists of two staves. The upper staff is in treble clef with a common time signature (C). It continues the melodic line from the first system, ending with a fermata. The lower staff is in bass clef with a common time signature (C). It continues the bass line, ending with a fermata. There are some numerical markings (6 and 5) below the bass staff.

*Fin du premier
Acte.*